

# 新約中「肉體」一詞分析

- 一. 肉體 (σάρξ — sarx) ; 對等字 flesh ; 原文編號 G4561 ; 名詞 ; 145 次。  
 形容詞 (G4559) , 屬肉體的 10 次。

另一字:

身體 (σῶμα — soma) ; 對等字 body ; 原文編號 G4983 ; 名詞 ; 141 次。主要意義是: 身體, 其負面意義則與「肉體」的負面意義相似, 共有六節經文 (參考四.) 。

- 二. 中文有十五個不同的譯詞 (含形容詞) :

譯詞	次數	譯詞	次數	譯詞	次數	譯詞	次數
肉體	48 adj. 6	肉身	23	肉	19	血氣	17 adj. 1
情慾	11	身體	8	體	6	外貌	4
身	3	身子	2	樣	2	親自	1
世	1	養身之物	adj. 2	人的	adj. 1		

- 三. 主要譯詞的含意與經節:

譯詞	含意	次數	經節
肉體			
1	身體	5	太二十六 41 (可十四 38) ; 林前五 5 ; 林後十二 7 ; 彼前三 21
2	肉身	3	來五 7 ; 彼前三 18 , 四 6
3	血統	4+1	羅四 1 , 九 5 ; 林前十 18 ; 弗二 11 ; (adj.來七 16)
4	血緣	1	羅一 3
5	身體的形像與構造	1	林前十五 39
6	外表的	1	來九 10
7	屬世的條件	1	林前一 26
8	人彼此間關係	1	門 16
9	與靈相對的	1	約六 63
★10	未重生、墮落狀況、在罪權之下的人	17+1	羅七 5、(adj.14)、18、25, 八 3、4、5、5、6、7、8、9、12、12、13, 十三 14 ; 加五 24 ; 西二 13
☆11	(私)情慾	7+4	(adj. 林前三 1、3、3) ; 加五 16、24 ; 弗二 3、3 ; 西二 11、23 ; (adj.彼前二 11) ; 約壹二 16
△12	人(靠)自我的力量	6	羅六 19, 八 3 ; 加六 13 ; 腓三 3、4、4
肉身			

1	血肉之體	12	約一 14，三 6、6；徒二 26、31；羅二 28；林前七 28；西一 22；彼前四 1，1；約壹四 2；約貳 7
2	身體	3	加二 20；西一 24；提前三 16
3	世上	4	弗六 5；腓一 22、24；西三 22
4	血統	1	羅九 8
☆5	縱慾	2	彼後二 10、18
△6	人（靠）自我的力量	1	加三 3
血氣			
1	活著的	2	太二十四 22（可十三 20）
2	一切活物（含人）	3	約三 6，十七 2；彼前一 24
3	人（類）	6	徒二 17；羅三 20；林前一 29；加一 16，二 16；弗六 12
4	人間	1	林後十 3
5	屬人的能力	3+1	林後十 2、3、(adj.4)，十一 18
△6	人（靠）自我的力量	2	加四 23、29
情慾			
☆1	情慾	9	加五 13、17、17、19，六 8、8；西二 18；猶 7、23
☆2	肉慾	1	約一 13
3	感情用事	1	林後一 17
身體			
1	身體	6	林後七 1；加四 13、14；弗二 15；來九 13，十 20
2	身心（全人）	1	林後七 5
☆3	縱慾	1	猶 8

#### 四. 「肉體」之負面的意義與代表性經文：

1. ★肉體：人在信主前，在其墮落的狀況中，與神對立、完全被屬人和今世的價值觀所操縱——這種人生觀，成爲人生命的取向、生活的方式。對神而言，這是一種罪（惡）的傾向；即罪對我們有種拉力。若基督徒繼續按照他們信主前的價值取向來生活，就是活在肉體裡。（參馮蔭坤著羅馬書註釋卷貳，頁 567～568。）

「我們屬肉體的時候，那因律法而生的惡慾就在我們肢體中發動，以致結成死亡的果子。」（羅七 5）

「我是屬乎肉體的，是已經賣給罪了。」（羅七 14b）

「我也知道在我裏頭，就是我肉體之中，沒有良善。」（羅七 18a）

「我肉體卻順服罪的律了。」（羅七 25b）

「原來體貼肉體的，就是與 神為仇；因為不服 神的律法，也是不能服。」  
(羅八 7)

另一字，身體（原文編號 **G4983**）負面用法之經文（另兩節經文參下列◎）：

「因為知道我們的舊人和他同釘十字架，使罪身滅絕，叫我們不再作罪的奴僕。」（羅六 6）

「不要容罪在你們必死的身上作王，使你們順從身子的私慾。」（羅六 12）

「我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？」（羅七 24）

「身體就因罪而死，心靈卻因義而活。」（羅八 10b）

◎「肉身」、「身體」兩字同時含有肉體負面意義的經文：

「你們若順從肉體（**G4561**）活著，必要死；若靠著聖靈治死身體（**G4983**）的惡行，必要活著。」（羅八 13）

2. ☆肉體的情慾：罪人心中所喜好的，不理會神；對神而言，人隨心所欲。

「我們從前也都在他們中間，放縱肉體的私慾，隨著肉體和心中所喜好的去行，本為可怒之子，和別人一樣。」（弗二 3）

「情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能做所願意做的。」（加五 17）

「親愛的弟兄啊，你們是客旅，是寄居的。我勸你們要禁戒肉體的（**4559**）私慾；這私慾是與靈魂爭戰的。」（彼前二 11）

「又如所多瑪、蛾摩拉和周圍城邑的人，也照他們一味地行淫，隨從逆性的情慾，就受永火的刑罰，作為鑑戒。這些做夢的人也像他們污穢身體，輕慢主治的，毀謗在尊位的。」（猶 7-8）

◎「肉身」、「身體」兩字同時使用於情慾的經文：

「你們在他裏面也受了不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉（**G4561**）體（**G4983**）情慾的割禮。」（西二 11）

3. △人（靠）自我的力量與聰明：人無法真正遵行神的律法，或靠己力得救。

「我們憑著 神的聖潔和誠實；在世為人不靠人的（**4559**）聰明，乃靠 神的恩惠。」（林後一 12b）

「律法既因肉體軟弱，有所不能行」（羅八 3a）

「你們既靠聖靈入門，如今還靠肉身成全嗎？你們是這樣的無知嗎？」

（加三 3）

五. 這「肉體」又可稱為「舊人」（舊人是活在私慾裡）：

「我們的舊人和他同釘十字架，使罪身（**G4983**）滅絕，叫我們不再作罪的奴

僕。」（羅六 6）

「就要脫去你們從前行為上的舊人，這舊人是因私慾的迷惑漸漸變壞的。」

（弗四 22）

「所以，要治死你們在地上的肢體（G3196），就如淫亂、污穢、邪情、惡慾，和貪婪。...不要彼此說謊；因你們已經脫去舊人和舊人的行為。」（西三 5-9）

⊙參照「肉體與私慾」之經文：

「不要容罪在你們必死的身上（G4983）作王，使你們順從身子的私慾。」

（羅六 12）

「總要披戴主耶穌基督，不要為肉體安排，去放縱私慾。」（羅十三 14）

「凡屬基督耶穌的人，是已經把肉體連肉體的邪情私慾同釘在十字架上了。」

（加五 24）

「我們從前也都在他們中間，放縱肉體的私慾，隨著肉體和心中所喜好的去行，本為可怒之子，和別人一樣。」（弗二 3）

「我勸你們要禁戒肉體的私慾；這私慾是與靈魂爭戰的。」（彼前二 11）

## 六. 基督徒如何面對肉體？

### 1. 基督徒不隨從肉體（順從聖靈），不要為肉體安排：

「使律法的義成就在我們這不隨從肉體、只隨從聖靈的人身上。因為隨從肉體的人體貼肉體的事，隨從聖靈的人體貼聖靈的事。體貼肉體的，就是死；體貼聖靈的，乃是生命、平安。原來體貼肉體的，就是與 神為仇；因為不服 神的律法，也是不能服，而且屬肉體的人不能得 神的喜歡。」（羅八 4-8）

「當順著聖靈而行，就不放縱肉體的情慾了。」（加五 16）

「順著情慾撒種的，必從情慾收敗壞；順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生。」

（加六 8）

「總要披戴主耶穌基督，不要為肉體安排，去放縱私慾。」（羅十三 14）

### 2. 基督徒如何得勝肉體？

「我們的舊人和他同釘十字架，使罪身（G4983）滅絕，叫我們不再作罪的奴僕；因為已死的人是脫離了罪。我們若是與基督同死，就信必與他同活。」

（羅六 6-8）

「你們在他裏面也受了不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。你們既受洗與他一同埋葬，也就在此與他一同復活，都因信那叫他從死裏復活 神的功用。」（西二 11-12）

「凡屬基督耶穌的人，是已經把肉體連肉體的邪情私慾同釘在十字架上了。」

（加五 24）